

玉山县志

社 会 编 方 言 卷

（征求意见稿）

主 编：汪 凤 刚

本卷执笔：吴 国 庆

玉山县志编纂委员会

一 九 八 二 年

第一章 玉山方言概况

方言是民族共同语的地域性变体。

玉山方言是汉语的地方变体。它和其他方言一样，既服从于汉语的内部发展规律，又有自己的形成过程及不同于民族共同语和其他方言的特征。

第一节 玉山方言的形成

玉山县是江西省东面的边缘县份，东北面与浙江省的开化县、常山县接壤；东面与浙江省江山县毗邻；南面与广丰县相连；西南面与上饶县交界；西北面与德兴县隔山相望。

地理位置决定了玉山的语言与江山县、常山县、广丰县、上饶县、上饶市等地的语言有不同程度的相似之处，人们彼此之间基本上可以用方言交谈，其中大部分的话都能听懂。

玉山县土地肥沃，物产丰富，交通方便，吸引了不少外地客人。历来到玉山经商的人都很多，县内曾设有五个会馆（即客商驻玉的同乡行帮组织）和一个公栈（也是外地商人的同乡行会组织）。直至民国以前，县内经商者都以外地客商为众。

基于上述原因，在玉山境内，各种语言交流非常频繁，这就形成了有自己特色的玉山方言。

第二节 玉山县内语言的分歧

在历史上，曾有一些外地居民迁居玉山。由于移民等原因，玉山境内部份地方分别存在着福建话（分布在紫湖公社，游击垦殖场，

三湖公社的文成、邱家、十里山、山边、板桥等大队，少华公社的部分地区等），南丰话（分布在三湖、六都、华村等公社的部分地方），江山话（分布在官溪公社、下镇公社生姜大队等地）和天州腔（分布在少华公社东坑大队等地）。这些方言区的人，由于长期居住本地，受玉山方言的影响，大部分能懂玉山话，而且一些人还能说流利的玉山话。只是在山区（尤其是紫湖山区），因为交通不便，至今还有近半数的人只会说福建话，不会说玉山话，甚至还听不懂玉山话。

由于地理区域的不同和受邻近县的影响，玉山方言的内部也稍有分歧，全县大致可以分为四种腔调：即“上角腔”（与江山县邻近的地方，如八都、群力、下镇等公社）；“底角腔”（靠近上饶县的地区，如下塘公社、三湖公社珠湖、玉山、毛塘大队等）；“西乡腔”（玉山县的西边，如南山、樟村、童坊、临湖等公社）；“本地腔”（以三湖公社莲湖大队杨宅地方话较为标准，其范围较广，包括县城及县城周围的大部分地区）。在每种“腔”中，又有很多较小的差别。比如，“上角腔”中，又有“八都腔”、“下镇腔”之分。“西乡腔”中，樟村、临湖、南山等公社的话又各有差别。

玉山方言的内部虽然有这样那样的差异，但主要差异是在语音上；词汇上的差异较少，语法上的差异就更少了。

现分别将“上角腔”、“底角腔”、“西乡腔”与“本地腔”在语音、词汇上的主要差异简述如下，

一、语音

1. 上角腔（以八都腔为例）

①八都腔中〔n〕※、〔l〕相混。如“老”、“脑”不分，“蓝”、“南”同音。〔l〕读作〔n〕的还有：屙、懶、烂、兰、乱等字。

②八都腔中没有本地腔的韵母〔əʔ〕，〔əʔ〕在八都腔中都读作〔aʔ〕，如：特、德、日、屑、贼、挑、嘿等字。

③〔s〕读作〔ʃ〕，如沈〔sɛ〕※→〔ʃiŋ〕；〔z〕读成〔ʒ〕，如十〔zəʔ〕→〔ʒiəʔ〕；〔ʃ〕读成〔ã〕，如当〔tʃɔ̃〕〔tã〕等。

下镇腔最主要的特点是在一句话的末尾常常有一个长长的拖音——〔tse〕。其声母、韵母与八都腔也有一些小差异。如，在一些字中〔v〕读成〔m〕（味），〔tseʔ〕读成〔tse〕（雀），〔i〕读成〔e i〕（皮），〔ʃ〕读成〔ã〕（弹），〔ɔʔ〕读成〔əʔ〕（落），〔iəʔ〕读成〔iəʔ〕（出）等。

2. 底角腔（以三湖公社珠湖大队为例）

①声调与本地腔相差大。其规律是本地腔的阳平（升调）一般都读成阳去（降调），阴上（升调），读成阴去（降调），阴去（降调）读成阴平（平调），阳去（降调）读成阳上（平调），阴平、阳上不变。阴入、阳入（均为促声）也不变。因而在底角腔中，平调居多，降调、促声次之，升调很少。

②本地腔的韵母〔ɔ̃〕（包括〔ɔʔ〕，在底角腔中变化多。^校

如：〔ɿ〕→〔ǎ〕（弹、滩、毯、炭、难、蛋等）；〔ʊ〕→〔ɛ̃〕（病、夜、疮、生、坟、~~美~~等）；〔ɿ〕→〔uā〕（赶、汗、干等）；〔ɔʔ〕→〔aʔ〕（白、麦、拆、客等）。

③其他的变化有：〔u〕读成〔ɿu〕（头、豆、偷、透等）；〔ɿ〕读成〔uei〕（柜、亏、跪等）；〔ɿŋ〕读成〔ioŋ〕（~~省~~、军、裙、云等）。

④常用的词中，还有人〔nā〕读成〔nɔɿ〕，虫〔dā〕读成〔dɿiʔ〕等。

3. 西乡腔（以樟村腔为例）

①本地腔的韵母〔ɿ〕（包括〔ɔʔ〕）在樟村腔里多有变化。如：〔ɿ〕→〔ǎ〕（弹、毯、难、蛋等）；〔ɿ〕→〔ɛ̃〕（生、埂、硬、省等）；〔ɿ〕→〔uā〕（乱、欠、汗等）；〔ɔʔ〕→〔aʔ〕（白、麦、泼、格等）。

②本地腔中韵母是〔ā〕的字有部分在樟村腔中韵母读成〔ɿ〕，如：糖、塘、当、人等。

③〔ɿu〕读成〔iɿu〕，如：走、头、豆、周等。

④常用的词还有：〔ɛiŋ〕→〔soŋ〕（新），〔dā〕→〔dɿiʔ〕（虫）等。

二、词汇

《常用词语举例对照表》（附后）

本卷所述的玉山方言，指的是“本地腔”

常用词语举例对照表

普通话	本地腔	底角腔	西乡腔 (樟村腔)	上角腔	
				入都腔	下镇腔
太阳	别 日 [læʔ ₂]	热 头 [lœiɛʔ ₂]	热 头	别 日	别 日
冰锥儿	瓦 踏 钉 [dæʔ ₂]	胡 达 [ʔuə] [dɔʔ ₂]	胡 达	蝴蝶 针 [ʔuə]	胡特 钉 [dɔʔ ₂]
萤火虫	近 娜 娜 [ʔiŋ] [næʔ ₂]	近 娜 娜	朋 近 [ʔoŋ] [ʔgẽ]	近 娜 娜	谢 火 [ʔiẽ] [ʔhuei]
蝉	蚊 虫 知 [ʔmoŋ] [tɕʔ] [tse]	蚊 虫 知	新米 虫 [sɔŋ] [tɕʔ] [tɕʔ]	蚊 虫 知	知 了 [tse] [lœiŋʔ ₂]
蜻 蜓	簿 蕊 [ʔbua] [tseʔ ₂]	康 口 [k'ɔʔ] [hæi]	江 口 [k'ɔʔ] [kɛ]	簿 蕊	笨 蕊 [ʔboŋ]
猴 子	窟 六 口 [lɔʔ ₂] [ʔgɛʔ ₂]	猴 细 [f'xu] [ʔsuəʔ ₂]	牛 细 [lœiŋxu]	窟 六 口 [lɔʔ ₂] [ʔgɛʔ ₂]	窟 六 口 [lɔʔ ₂] [ʔgɛʔ ₂]
蚕 豆	法 豆 [dɛʔ ₂]	老虎 豆 [ʔdɛʔ ₂]	观音 豆	法 豆	法 豆

伴	娘	陪	伴	嫂	娘	陪	伴	姑
膂肢窝	膂膊底 [dɔŋ ₂] [pɔŋ ₂] ['tɪe]	宅落生底 [dɔŋ ₂] [lɔŋ ₂] [tɪe] ['tɪe]	现膂底 [tɪe] [dɔŋ ₂]	□ [he]	□ [he]	膂膊底	夹落生底 [pɔŋ ₂] [tɪe]	
鲁莽、莽撞	□ [he]	□ [he]	□ [he]	汉	汉	傻		
享福	排脸	摆架子	排架子	摆架子	摆架子	排架子		
摔了	跌 □ [dɔŋ]	白落 [lɔŋ ₂] [lɔŋ ₂]	达落 [dɔŋ ₂]	巴	巴 □ [dɔŋ]	巴 □ [dɔŋ]		
摔了	滚到	丙到	丙到	滚到	滚到	倒 [tɪe]		
怎么样	怎么样 [dɔŋ ₂] [nɛŋ ₂] ['iə]	怎么样	怎么样	横汉 [nɛŋ ₂] [hɔŋ ₂]	横汉 [nɛŋ ₂] [hɔŋ ₂]	怎能汉		

※ 文中出现的字母均为国际音标。

※ 音标 [ʃɛ̃] 左上角的“c”为调类符号。标明“沈”为阴上调。八个声调的符号分别是，阴平_c□。

阳平_c□。阴上_c□。阳上_c□。阴去_c□。阳去_c□。阴入_c□。阳入_c□。

第三节 玉山方言的特点

玉山方言的特点，择其要者述之，有四点：

一、玉山县虽属江西省，但玉山方言从语音系统等方面的特点来分析，它与赣方言有较大的区别，而与吴方言比较接近，尤与吴方言中的浙南吴语有较多相似之处。（详见第二章第一节）因此，玉山方言应属于吴语系统。

二、玉山方言完整地保留了中古音系的八个声调，平、上、去入各分阴阳，较完整地保留了中古音系的一整套浊音声母；仍保留了入声塞尾；还有“尖团”音之分。

三、玉山方言与普通话比较，在语音上的差异较大，无论声母、韵母、声调的数目都比普通话多；词汇上的差异次之；语法上的差异较小。这完全符合语言发展的规律。

四、随着人类社会日益文明，发达和汉语普通话的日益推广，玉山方言受普通话的影响越来越大，向普通话靠拢的趋势越来越明显。从语音上看，玉山方言的浊音逐渐向清音转化，在部分青少年中已完全转化为清音；同时，在年轻人当中，韵母〔ɿ〕和〔ʊ〕的出现，使方言语音又向普通话靠近了一步。从词汇上看，方言中与普通话相同的词汇不断得到增加，丰富了方言词汇。从语法上看，词尾“们”的出现，对亲属呼唤采用迭音形式，从单音节词变为双音节词等，都说明了玉山方言正向着普通话靠拢。

第二章 语 音

语音即语言的声音，它是语言的物质外壳。每种语言的语音成份及其结构形式，都有自己的系统性和特点。现在分别从音系、声母、韵母、声调和音节几方面来叙述玉山方言的语音特点。

第一节 音系概述

上面提到，玉山县地处赣东北，语言受吴方言区的江山、常山等县的影响，语音的特点较接近于吴方言，而与赣方言有较大的区别，其语音系统应属于吴语。

下面从四个方面进行比较。

一、声母

1. 玉山方言较完整地保留了古浊塞音、浊塞擦音和浊擦音声母。浊音的发音特点是成阻时声带并不颤动，除阻时带有较强的浊气流，（即“清音浊流”）。这些都与吴方言相似。浊音特点尤与浙南吴语相近。但玉山方言的浊音有向清音靠拢的趋势，而赣方言已经没有浊音，中古浊音在赣方言中都已演变成相对的送气清音。

2. 赣方言（南昌话）声母〔ʀ〕、〔l〕不分，〔f〕、〔x〕相混，而在玉山方言与吴方言中它们却区分得很清楚。

二、韵母

1. 玉山方言的元音舌位普遍偏高；复元音的动程较短（如〔æɪ〕、〔ʌɪ〕等）。有的复元音还演变成了单元音（如〔uo〕→〔o〕），鼻化韵较多。这三点，都与浙南吴语相似，而赣方言却没有这些特点。

2.玉山方言的鼻音韵尾只有一个〔ŋ〕，吴方言的鼻音韵尾也大都只有一个〔ŋ〕，而赣方言却保留了〔ŋ〕、〔ŋ〕两个鼻音韵尾。

三、声调

玉山方言完整地保留了中古音系的八个声调，平上去入各分阴阳。吴方言一般也是八个声调，而赣方言只有六、七个声调。

四、声母与声调的配合

玉山方言的浊音声母都属阳调，清音都是阴调，这与吴方言也完全相同。

第二节 声 母

一、声母表：

声 母 表

发音方法 \ 发音部位			双唇	唇齿	舌尖前	舌
塞 音	清	不送气	p 巴波贝		t 朵多带	
		送气	p' 怕破沛		t' 妥兔胎	
	浊	不送气	b 爬牌倍		d 驮图台	
塞擦 音	清	不送气			ts 左灾债	遮
		送气			ts' 叉搓擦	车
	浊	不送气			dz 堆稠茶	除
鼻 音	浊		m 磨迈米		n 挪努奈	女
边 音	浊				l 罗庐雷	
擦 音	清			f 夫肺无	s 沙梭赛	素
	浊			v 烦万伐	z 锄炒材	分
零 声 母			○ 亚娃爱外乌越			

	舌面中	舌 根 (舌面后)	喉 音
	c 举 计 几	k 加 瓜 哥	
	c' 区 器 起	k' 跨 苦 亏	
	ɟ 茄 巨 奇	ŋ 求 旧 狂	
知			
多			
治			
义		ŋ 牙 鹅 五	
脱	ɬ 靴 许 戏		h 化 虎
登			h 夏 贺 号

二、声母特点

1. 玉山方言包括零声母在内，共有三十三个声母。

2. 有丰富的浊声母。玉山方言的塞音、塞擦音清声母都有相对的浊音。擦音清声母除〔ç〕外，也都有相对的浊音。

3. 浊音的特点是：

① 与国际音标中的不送气浊音稍有区别，成阻时声带并不颤动，在除阻时带有浊气流。

② 浊音有向清音靠拢的趋势。中古音系中有一小部份浊音字在方言中已变为清音字。在青年人中，浊音已不明显，除阻时浊气流很弱，部份人甚至已没有浊气流，念成了清音。

③ 浊音与声调有明显的对应关系。凡浊声母均为阳声调。

4. 玉山方言保存着尖团音的区别。

从精系字分化出来的〔tɕ〕、〔tɕʰ〕、〔dʒ〕、〔ɕ〕、〔ʒ〕与从见系字分化出来的〔tɕ〕、〔tɕʰ〕、〔tɕʰ〕、〔ɕ〕，有严格的区别，绝不会相混。如，

照〔tɕiɑŋ〕——叫〔tɕiɑŋʰ〕，超〔tɕiɑŋ〕——摘〔tɕiɑŋ〕，消〔ɕiɑŋ〕——暮〔ɕiɑŋ〕，朝〔dʒiɑŋ〕——桥〔ʒiɑŋ〕。

第三节 韵母

一、韵母表：

韵母表

开 尾 韵				
	i	ü	ü	ü
ǖ 巴爬麻		ü	ü	ü
ǘ 多搓可	iǘ			
		ü	ü	
		ü	ü	
ǚ 儿				
e 肺雄师	ie			ü
ǝ 戴堆退		ü	ü	
ǝi 带戴太		ü	ü	
ǝü 毛好告	iǝü			
ǝü 头杜口	iǝü			

天	耳	鼻尾(化)韵	塞尾韵
		iŋ 林寻今	
ɛ	男坎探	iɛ̃ 良娘让	
oŋ	文门孔	ioŋ 允永兄	
ɔ̃	丹难今	iɔ̃ 壮装双	
ɛ̃	甘渗潘	iɛ̃ 尖粘敛	ɣɛ̃ 选元全
əʔ	纳杂合	iəʔ 雀削药	ɣəʔ 骨
oʔ	夹月国	ioʔ 浊雪祝	
ɔʔ	粒割拔	iɔʔ 桌刷肉	
əʔ	特德贼	iɛʔ 页乙立	ɣɛʔ 阅越

二、韵母特点

1. 玉山方言有四十九个韵母。

2. 元音舌位普遍偏高。

3. 中古汉语的三种鼻尾韵，在玉山方言中只剩一种，即〔m〕已消失。〔n〕、〔ŋ〕不分，但读音更接近于〔ŋ〕。故表中只列后鼻音韵母，而没有前鼻音韵母。而且多数鼻尾韵已弱化为鼻化韵。

4. 仍保留了入声塞尾。但中古汉语韵母中的塞尾〔p〕、〔t〕〔k〕，在方言中已演化，合并成一个〔ʔ〕。

5. 韵母〔io〕、〔θ〕在玉山方言中只能自成音节，不与任何声母相拼。〔θ〕是由于受普通话的影响在近代产生的，只在文读中出现，其读音与南昌话的〔θ〕较接近，但比南昌话的〔θ〕唇形更圆。

6. 由于受普通话的影响，有几个字在一些年轻人的文读中出现了韵母〔ʔ〕，它们是：之〔tsuθ〕念成〔tsʔ〕，斯〔tsʰu〕念成〔tsʰʔ〕，斯〔suθ〕念成〔sʔ〕。鉴于韵母〔ʔ〕只有三个音节，而且只在部份人文读中才出现，故表中不单独列出。

7. 韵母四呼齐全，以开口呼韵母为最多，撮口呼韵母最少。

第四节 声 调

一、声调表：

声 调 表

调 类	调 值	例 字	与普通话比较	与中古音系比较
阴 平	— 33	高 开 婚 添 煎 鞭	① 阴平 — 55	阴 平
阳 平	— 23	努 寒 鹅 甜 前 棉	② 阳平 — 35	阳 平
阴 上	— 45	古 口 好 点 剪 免	③ 上声 — 214	阴 上
阳 上	— 22	五 女 老 满 陕 染		阳 上
阴 去	— 42	厚 近 柱 算 善 垫	④ 去声 — 51	阴 去
阳 去	— 21	盖 抗 汉 店 箭 变		阴 去
阴 入	— 5	共 害 岸 电 贱 便	① ② ③ ④	阴 入
阳 入	— 1	急 缺 割 贴 泄 整	④	阳 入
		月 六 麦 灭 牧 陆	②	
		局 合 舌 蝶 席 轴		